

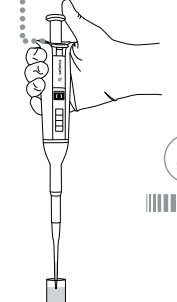
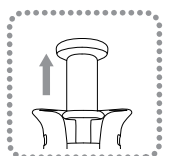
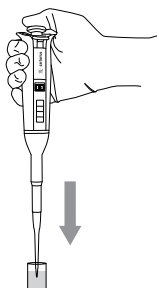
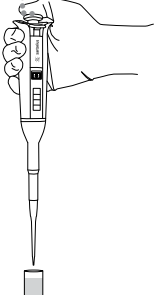
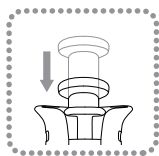
⑥

Pipetting

Pipettieren
Pipetage
Pipettering
Pipettaggio
Pipetagem
Pipeteo
Pipetointi
Дозирование
ピペッティング
移液
피펫팅

Aspirating the liquid

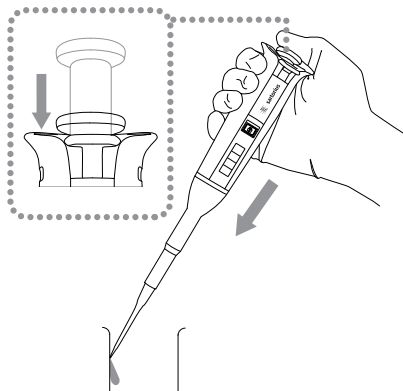
Ansaugen der Flüssigkeit
Aspiration du liquide
Opsugning af væsken
Aspirazione del liquido
Aspiração de líquido
Aspirar el líquido
Nesteen vetäminen kärkeen
Набор жидкости
液体の吸引
吸液
액체 흡입 시



⑦

Dispensing the liquid

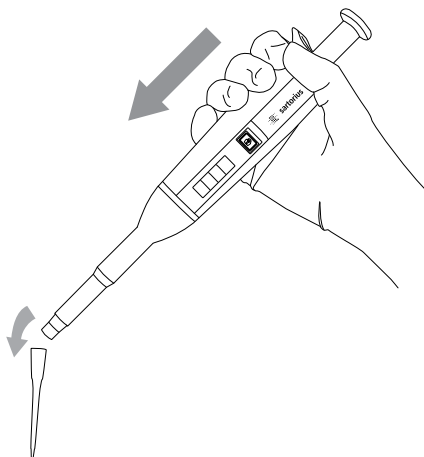
Dispensieren der Flüssigkeit
Distribution du liquide
Dispensering af væsken
Dispensazione del liquido
Fornecimento de líquido
Dispensar el líquido
Nesteen annostelu
Дозирование жидкости
液体の吐出
排液
액체 분주 시



Ejecting the tip

Abwerfen der Spitze
Ejection de la pointe
Afskydning af spidsen
Eiezione del puntale
Ejecção da ponteira
Expulsión de la punta
Kärjen poistaminen
Сброс наконечника
チップエジェクション
弹出吸头

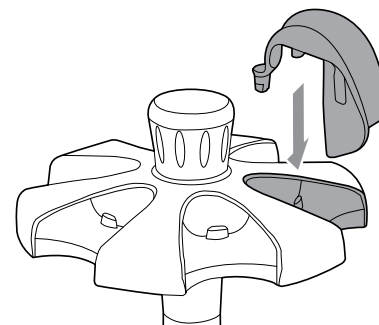
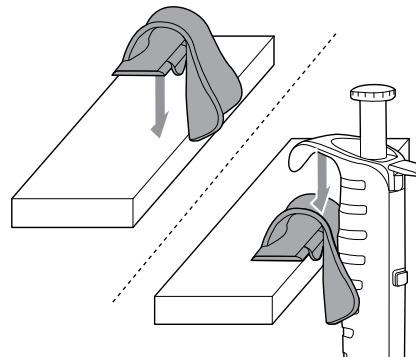
팁 제거 시



⑧

Installation of the Pipette Holder and Carousel Adapter

Befestigen von Pipettenhalter und Karusselladapter
Installation du portoir unitaire et de l'adaptateur pour carrousel
Montering af pipetteholder og karusselladapter
Installazione del porta-pipetta e dell'adattatore del carosello
Instalação do suporte da Pipeta e do adaptador para Carrossel
Instalación del soporte de la pipeta y el adaptador del carrusel
Pipettitelineen ja karuselliaadapterin asennus
Установка держателя дозатора и адаптера для стойки-карусели
ピペットホルダー、回転アダプターの設置方法
安装移液器挂钩和旋转支架适配器
피펫 걸이 설치 방법



© Sartorius Biohit Liquid Handling Oy

Publication No. LUH6001df160602 Order No. 986649-018-44 Ver. 05/2016

Download full manual at:

Laden Sie die volle manuelle unter:
Télécharger le manuel complet sur:
Downloade den fulde manual på:
Scaricare il manuale completo da:
Faça o download do manual completo em:
Descargar el manual completo en:
Lataa koko käyttöohje:
Скачать полное руководство по адресу:
完全マニュアルは書きよりダウンロード:
在下载全手动:
사용설명서 다운받는 곳:
www.sartorius.com



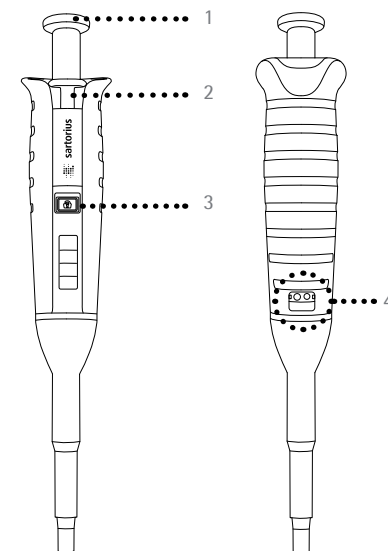
Contact Details

Sartorius Biohit Liquid Handling Oy
Laippatie 1
00880 Helsinki, Finland
Phone +358.9.755.951
Fax +358.9.755.95.200

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Weender Landstrasse 94-108
37075 Goettingen, Germany
Phone +49.551.308.0
Fax +49.551.308.3289

QUICK START GUIDE Tacta® Mechanical Pipette

QUICK START -ANLEITUNG | Mechanische Pipette Tacta®
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE | Pipette mécanique Tacta®
QUICK START GUIDE | Tacta® mekanisk pipette
GUIDA RAPIDA D'USO | Pipetta meccanica Tacta®
GUIA DE INÍCIO RÁPIDO | Pipeta Mecânica Tacta®
GUÍA DE INICIO RÁPIDO | Pipeta mecánica Tacta®
PIKAOHJE / Tacta® mekaaninen pipetti
КРАТКОЕ ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО | Механический дозатор Tacta®
クイックスタート・ガイド | Tacta® (タクタ) 手動ピペット
快速操作指南 | Tacta® 手动移液器
빠른시작가이드 | 탁타 수동 피펫

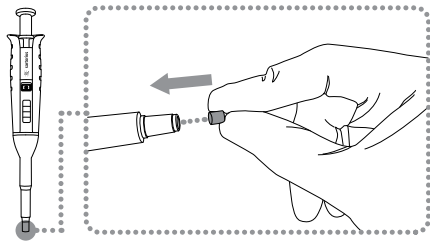


- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Operating button | 2. Tip ejector |
| 3. Volume lock | 4. Adjustment window |
| 1. Bedientaste | 2. Spitzenabwurfaste |
| 3. Volumenarretierung | 4. Einstellungsfenster |
| 1. Bouton de fonctionnement | 2. Ejecteur de la pointe |
| 3. Verrou du volume | 4. Fenêtre de réglage |
| 1. Betjeningsknap | 2. Spidsafskyder |
| 3. Volumenlås | 4. Justeringsvindue |
| 1. Pulsante di azionamento | 2. Espulsore del puntale |
| 3. Blocco volume | 4. Finestrella di regolazione |
| 1. Botão de operação | 2. Ejección da ponta |
| 3. Bloqueio do volume | 4. Janela de ajuste |
| 1. Botón de operación | 2. Expulsor de puntas |
| 3. Bloqueo de volumen | 4. Ventana de ajuste |
| 1. Käyttöpainike | 2. Kärjenpoistopainike |
| 3. Tilavuuden lukitus | 4. Säätöikkuna |
| 1. Операционная кнопка | 2. Сбрасыватель наконечника |
| 3. Кнопка блокировки объема | 4. Порт для калибровки |
| 1. 操作ボタン | 2. チップエジェクター |
| 3. 容量ロック | 4. 調整ウィンドウ |
| 1. 操作按钮 | 2. 吸头弹出器 |
| 3. 容量锁 | 4. 调节窗口 |
| 1. 작동버튼 | 2. 팁 이젝터 |
| 3. 볼륨 잠금 버튼 | 4. 보정 눈금 |

②

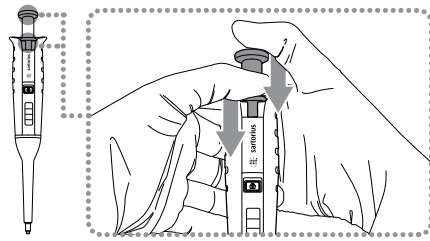
Insertion of a tip cone filter

Einlegen des Spitzenkonus-Filters
 Insertion du filtre dans l'embout porte-cône
 Indsættelse af et Safe-Cone Filter
 Inserimento del filtro del cono
 Instalação do filtro cônico na ponteira
 Kärkikartiosuodattimen asettaminen
 Inserción del filtro para el cono
 Kärkikartiosuodattimen asettaminen
 Установка защитного фильтра в посадочный конус
 セーフコーンフィルターの挿入
 吸头圆锥过滤器的安装
 필터(Safe-Cone Filter)를 넣는 방법



Removal of tip cone filter

Herausnehmen des Spitzenkonus-Filters
 Retrait du filtre
 Fjernelse af et Safe-Cone Filter
 Rimozione del filtro del cono
 Retirada do filtro cônico da ponteira
 Extracción del filtro del cono
 Kärkikartiosuodattimen poistaminen
 Удаление защитного фильтра из посадочного конуса
 セーフコーンフィルターの取り外し
 去除吸头椎体过滤器
 필터(Safe-Cone Filter) 제거 방법



NOTE!

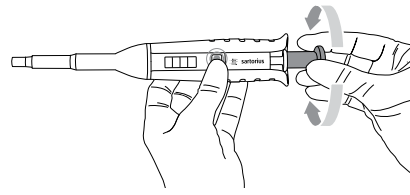
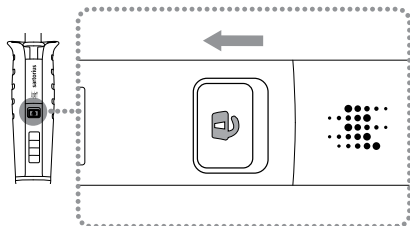
Always lock after setting the volume

Immer sperren, nachdem die Einstellung der Lautstärke
 Toujours verrouiller après avoir réglé le volume
 Lås altid efter indstilling af volumen
 Bloccare sempre dopo aver impostato il volume
 Sempre trave depois de definir o volume
 Siempre bloquee después de ajustar el volumen
 Lukitse aina tilavuuden asettamisen jälkeen
 Всегда фиксируйте объем после установки
 常に容量を設定した後、ロック
 设置音量后，始终锁定
 볼륨을 설정하고 반드시 lock-button 을 잠근 후 사용해야 함

③

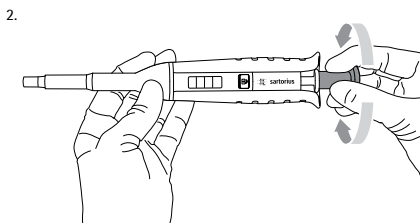
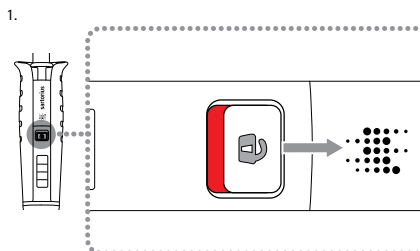
Volume adjustment, volume lock on: Hold the lock-button down

Einstellen des Volumens, Volumenverriegelung Ein: Halten Sie die Verriegelungstaste gedrückt
 Réglage du volume, Verrouillage du volume activé: Pression continue sur le bouton de verrouillage
 Indstil volumen, Volume lock on: Hold lock-knappen nede
 Regolazione del volume, Blocco volume inserito: Tenere premuto il pulsante di blocco
 Ajuste do volume, Bloqueio do volume: Segurar em baixo o botão de bloqueio
 Ajuste del volumen, Bloquear el mando del volumen: Sostenga el botón del bloqueo hacia el abajo
 Tilavuuden valinta, tilavuuden lukitus päällä: Pidä lukituspainike alhaalla
 Установое объема, держите кнопку блокировки в нажатом положении
 容量調整, 容量ロックオン: ロックボタンの長押し
 容量调节, 容量锁开启状态: 按压容量锁
 볼륨 조절 후, 잠금버튼을 아래로 내려주어 잠금



Volume adjustment, volume lock off

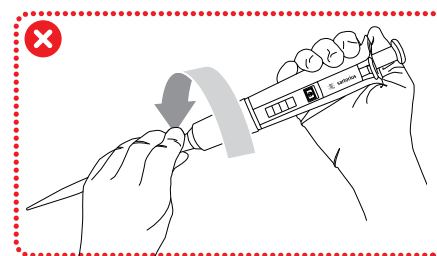
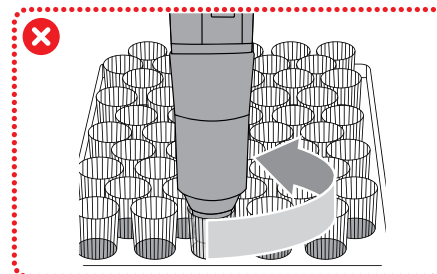
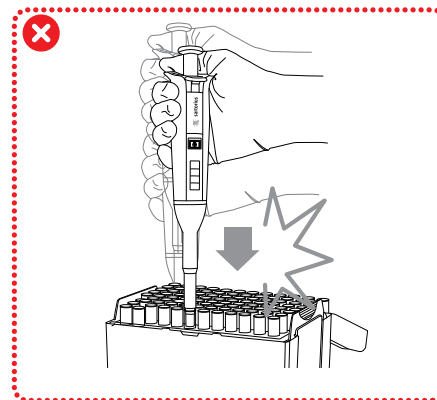
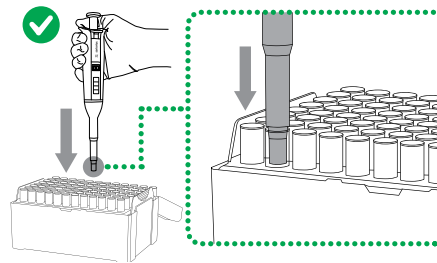
Einstellen des Volumens, Volumenarretierung Aus
 Réglage du volume, Déverrouillage du volume
 Indstil volumen, Volumenlås fra
 Regolazione del volume, Blocco volume disinserto
 Ajuste do volume, Volume não bloqueado
 Ajuste del volumen, Bloqueo de volumen desactivado
 Tilavuuden valinta, tilavuuden lukitus pois päältä
 Установка объема, блокировка объема отключена
 容量調整, 容量ロックオフ
 容量调节, 容量锁关闭
 볼륨 조절 잠금 해제 방법



④

Correct tip attachment in single-channel models

Korrekte Befestigung der Spitze bei Einkanalmodellen
 Montage correct de la pointe avec les modèles monocanal
 Korrekt spidspåsettelse på enkeltkanal modeller
 Inserimento corretto del puntale in modelli monocanale
 Encaixe certo da ponteira nos modelos com 1 canal
 Inserción correcta de la punta en los modelos de 1 canal
 Kärjen kiinnittäminen oikein yksikanavaisiin malleihin
 Правильное присоединение наконечника на 1-канальных моделях
 1チャンネルモデルにチップが正しく装着された状態
 单通道型号吸头的正确安装
 팁을 끼우는 올바른 방법



⑤

Correct tip attachment in multi-channel models

Korrekte Befestigung der Spitze bei Mehrkanalmodellen
 Montage correct de la pointe avec les modèles multicanaux
 Korrekt spidspåsettning på multikanal modeller
 Inserimento corretto del puntale in modelli multicanale
 Encaixe certo da ponteira nos modelos multicanal
 Inserción correcta de la punta en los modelos de múltiples canales
 Kärjen kiinnittäminen oikein monikanavaisiin malleihin
 Правильная присоединение наконечника на многоканальных моделях
 マルチチャンネルモデルにチップが正しく装着された状態
 多通道型号吸头的正确安装
 멀티 채널 모델에 팁을 끼우는 올바른 방법

